

# Mawuna

LE BULLETIN MENSUEL DE LA VICE-PRESIDENCE EN CHARGE  
DU MINISTERE DE LA PRODUCTION, DE L'ENVIRONNEMENT, DE  
L'ENERGIE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT



## Réguler le Marché pour le bien de tous!

**A**vant et après l'avènement du mois de Ramadan, les uns et les autres se sont perdus en conjectures sur la façon la meilleure d'offrir à la population les denrées alimentaires nécessaires à des prix abordables. Or pour arriver à une telle situation, il faut contribuer à une meilleure organisation du marché : Une offre qui soit conséquente et compatible avec la demande, en cette période particulière dans la vie de nos concitoyens.

Dans cette optique, l'appui apporté par la Vice-Présidence en charge de la Production, aux syndicats nationaux des Agriculteurs et des Pêcheurs vise à contribuer à réguler le marché pour permettre à la ménagère comorienne de se retrouver au niveau des prix et cela en regroupant l'offre disponible des denrées alimentaires locales de première nécessité. Loin de se substituer aux acteurs, cet appui est destiné à permettre tout un chacun de pouvoir accéder à ces denrées minimales.

Il va de soi qu'après le mois de ramadan, il conviendra de continuer d'appuyer, dans cette voie, les organisations des producteurs et de commercialisation. C'est une condition nécessaire pour assurer une réelle régulation du Marché au profit du plus grand nombre. Un vrai challenge pour le secteur productif alimentaire national.

La rédaction

## (Rio +20): Sommet des Nations Unies sur le Développement Durable

Rio de Janeiro, Brésil, du 20 au 23 juin 2012

*Les Comores présentes*

La délégation officielle était dirigée par le chef de l'Etat, Dr Ikililou Dhoinine



Le Président Dr Ikililou et le VP Dr Fouad Mohadji  
En haut le Président prononçant son Allocution!

### Extrait de l'Allocution du chef de l'Etat :

“Les questions d'agriculture et d'énergie qui devaient constituer une des priorités de l'action internationale en tant qu'enjeux majeurs de développement reconnus, à Rio, ont fait souvent l'objet de débats contradictoires, difficiles à surmonter.”

Voir page 2

### Le Ramadan : une initiative louable



Au premier plan, le VP Dr Fouad Mohadji visitant un stand du Marché Ramadan SNAC-SNDPC



### SOMMAIRE

(Page 2)  
Sommet de Rio+20

(Page 3)  
Signature d'une convention sur l'eau

(Page 4)  
Evaluation à mi-parcours

**E**xcellences,

Honorable assistance,

“... le bilan montre des progrès dans certains domaines, mais la planète est encore aujourd'hui, en proie à de nombreux défis sociaux, écologiques et économiques complexes et interdépendants, d'une gravité exceptionnelle. Les conséquences du réchauffement climatique, la détérioration de la santé, la disparition de la biodiversité à un rythme effréné, le recul des forêts, l'utilisation irrationnelle des sols et des sous-sols, les pénuries en eau et les atteintes à l'environnement marin, représentent, en effet, des menaces sérieuses pour la vie sur terre.

**“Les tensions actuelles sur les denrées alimentaires et l'énergie, la persistance de la pauvreté qui touche un quart de la population de la planète, le sous-développement qui affecte plus de la moitié de l'humanité et les menaces directes sur la paix mondiale, sont autant de défis, qui soulignent la modestie des résultats de l'action internationale.** Les pays les Moins Avancés et les Petits



La photo de famille

Etats Insulaires en Développement, comme le mien, sont plus particulièrement concernés, en raison de la fragilité de leur écosystème et de la possible élévation du niveau de la mer.

“Etat insulaire en Développement, mon pays a été durement frappé, le mois d'avril dernier, par de fortes intempéries et des inondations qui ont sinistré plusieurs villages.

Car, au-delà de l'aide immédiate pour secourir les populations sinistrées, se pose désormais avec plus d'acuité, la problématique de notre pays archipélagique exposé, d'une part, à la montée du niveau des eaux et, d'autre part, aux risques permanents d'éruptions volcaniques.

**“C'est pourquoi, au regard de toutes ces menaces réelles qui constituent une vraie alerte, il s'avère nécessaire de redessiner une cartographie des habi-**

**tations qui puisse limiter les risques, en cas de catastrophes naturelles. Sur ces nombreux risques énoncés, viennent se greffer également les risques de déversements accidentels d'hydrocarbures en mer qui constituent une menace supplémentaire potentielle, notamment pour les îles de l'Océan indien, ou transitent 30 pour cent de la production pétrolière mondiale.**

“La mondialisation rapide de l'économie et la recherche d'avantages économiques concurrentiels, ne tiennent pas compte des limites de la planète et ont, pour conséquences, de creuser les fossés entre riches et pauvres et d'accélérer les déséquilibres écologiques. En outre, les questions d'agriculture et d'énergie qui devaient constituer une des priorités de l'action internationale en tant qu'enjeux majeurs de développement, reconnus à Rio, ont fait souvent l'objet de débats

contradictoires, difficiles à surmonter. Demeure ensuite, notre incapacité à atteindre les Objectifs de Développement du Millénaire et à lutter efficacement contre la faim qui concerne encore un milliard d'habitants, malgré la croissance globale.

“Les faiblesses de la gouvernance internationale actuelle, en matière d'environnement et les défis à relever, justifient amplement, la création d'un nouveau cadre institutionnel. A cette fin, mon pays, souscrit à la proposition d'ériger le PNUE, en une Organisation des Nations Unies pour l'Environnement.

“Il va sans dire que cette institution devra être dotée de moyens financiers adéquats, sur la base d'une évaluation des besoins, mais aussi, et surtout, de la légitimité, des pouvoirs et des compétences exécutifs nécessaires. **Nous devons, surtout, nous concentrer beaucoup plus sur la mise en œuvre que sur la négociation, à travers un soutien conséquent, aux initiatives nationales, régionales, mais aussi communautaires, pour progresser rapidement dans la voie du Développement Durable.**”

## Célébration de la Journée Mondiale de l'Environnement à Mitsoudje

Les Comores ont célébré, le mardi 5 juin, la journée mondiale de l'environnement à l'instar de l'ensemble des pays de la planète. Des centaines de personnes se sont retrouvées à Mitsoudje dans le Hambu où s'est tenue la cérémonie officielle. De nombreuses personnalités étaient présentes, notamment le président de l'assemblée, des élus, des membres du corps diplomatique, entre autres responsables étatiques.

“C'est clair pourquoi nous sommes là aujourd'hui. La couverture végétale n'est plus comme avant et cela pose un problème. En plus, il y a un dérèglement climatique à l'échelle mondiale“, a fait savoir la représentante de l'Unicef. La forêt comorienne aurait perdu plus de trois hecta-

res entre 2005 et 2012.

“Cette célébration à Mitsoudje montre l'intérêt que les pouvoirs publics portent, quelques jours après les intempéries, pour le retour à la normale“, a déclaré le gouverneur de Ngazidja. “Les villages de notre commune se dressent comme un seul homme pour relever le défi de l'environnement, devenu une question de survie“, a déclaré pour sa part l'adjoint au maire de la commune Amani, au nom du collectif des mairies des zones sinistrées, que “cette catastrophe constituait un tournant dans les annales de la sous région.

Les solutions d'urgence ne suffisent pas. L'enjeu est de taille, l'espoir est de mise”.

**Le thème de cette année, “économie verte : en faites-vous partie?“,**

comporte deux aspects distincts, dont le plus évident est le concept d'économie verte qui peut être défini comme une économie qui oeuvre pour de faibles émissions de Co2, une gestion durable des ressources, et qui est socialement inclusive.

Pour le vice-président en charge de l'Environnement, Dr Fouad Mohadji “nous devons sauvegarder la nature et protéger l'environnement. La population

doit ainsi s'investir”. Il a aussi réaffirmé, sa volonté de promouvoir l'écotourisme et les énergies renouvelables.

La cérémonie officielle a été suivie d'une plantation d'arbres fruitiers et une conférence-débat dont le thème était “changements climatiques et inondations“. Cette Journée mondiale de l'environnement s'est tenue à deux semaines de la conférence internationale de Rio + 20.



Comité de rédaction  
MAVUNA

Issa Abdillah, H. Abdérémane  
Ahmed Youssouf

Photos :

H.Abdérémane  
Ahamada Avouka

Cellule Communication

VP-MPEEIA

Email

vpmavuna@gmail.com

**OPERATION RAMADAN: Les syndicats prennent des initiatives**

**Pêche**

Après plusieurs mois de préparatifs de cette opération Ramadan, le syndicat des pêcheurs a joué son rôle indéniable pour assurer aux citoyens, au niveau des poissons, une disponibilité des produits à un prix abordable. Le secteur pêche aux Comores constitue une des bases de notre économie. C'est le seul secteur où les Comores n'importent pas ou peu. En effet, la Vice Présidence en Charge du Ministère de la Production a apporté un appui dans l'encadrement des pêcheurs en vue d'assurer une régularité des poissons pendant le mois de Ramadan. Ce dispositif entre dans le cadre des appuis sectoriels pour d'accompagner les pêcheurs dans leurs activités. C'est aussi dans ce cadre que la V.P. MPEEIA appuie les rénovations des chambres froides pour accompagner le processus du secteur pêche. Ce chantier figure parmi les grands axes de la lettre de mission du chef de l'Etat à ce Ministère.



**Le Mot du Préfet sur l'Opération Ramadan**

Dans le cadre de la politique initiée par le Vice Président Dr Fouad Mohadji, pour ce mois sacré du ramadan, le Préfet du Sud Est a salué l'initiative de la Vice présidence en charge du Ministère de la Production. « Je dois veiller au respect des prix des denrées de première nécessité dans la région pour accompagner le processus engagé par la vice présidence en charge du Ministère de

la Production » a déclaré le Préfet du Sud Est. « C'est la première fois qu'un dispositif pareil est prise et appliquée réellement ».



Le préfet du Sud-Est M. Kassir Soufeil

**Agriculture**

La Vice présidence en charge du Ministère de la Production a aussi appuyé les initiatives des agriculteurs via les organisations professionnelles (SNAC, FNAC) en vue de répondre aux besoins alimentaires de la population pendant le mois de ramadan. L'appui sectoriel au niveau agricole a permis à cette organisation de prendre part à l'opération ramadan. Cet appui répondait à la volonté du ministère de la Production de concrétiser sa politique de lutte contre la faim et la malnutrition en Union des Comores. En effet, ces organisations sillonnent la grande ile tous les jours pour faire la collecte des produits vers leur site de commercialisation. Trois véhicules sont disponibles dans les régions du Nord, centre et du Sud vue d'assurer la réussite de l'opération ramadan. En tout 16 personnes ont déjà été recrutés pour faciliter les déplacements des agriculteurs dans la collecte des produits. Une stratégie qui semble porter ses fruits à l'heure actuelle.



**Coopération Comores-France/Afd : Signature d'une convention sur l' Eau**

La Vice-Présidence en charge du Ministère de la Production, de l'Energie, de l'Environnement, de l'Industrie et de l'Artisanat, a organisé conjointement avec l'Agence Française de Développement (Afd) le mardi 24 juillet à Mitsamiouli, la cérémonie de signature d'une convention de financement d'une valeur de 5,5 millions d'euros, soit près de 2,7 milliards de francs pour l'appui à la gestion du service public de l'eau dans certaines régions de Ngazidja sur une période de trois ans. Ce programme financé par l'Afd va concerner quelques 30 000 habitants dans environ 14 localités des régions de Mbudé, Hambu et le Bambao. C'est le Vice-Président en charge des



Signature de la Convention à Mitsamiouli, au centre le VP Mohamed Ali Soilihi entre le Directeur de l'Afd à gauche et l'Ambassadeur de France à droite

Finances M. Mohamed Ali Soilihi, en qualité d'ordonnateur national, qui a procédé à la signature de la Convention avec l'Ambassadeur de France et le Directeur de l'Afd. Rappelons par ailleurs que cette dernière a financé des projets d'adduction d'eau dans les régions de Djando à Mohéli et de Sima à Anjouan. Ce présent projet comprend une campagne de forages, un volet réhabilitation et extension des réseaux d'adduction en eau potable, la mise en place des systèmes de gestion et de maintenance. Un composant renforcement de capacités de la Direction Nationale de l'Energie est également prévu.

## REALISATIONS PHARES DE LA VICE-PRESIDENCE JANVIER-JUIN 2012

## RENFORCEMENT INSTITUTIONNEL: AMELIORATION DES CAPACITES D'INTERVENTION DU MPEEIA

♦86 milliards de fonds mobilisés dont :	♦5 lois sur un objectif de 6 lois	5 documents de stratégies	COMESA)
65 milliards : énergie	Loi forestière adoptée	Stratégie nationale de l'énergie, en cours	♦ Communication :
10 milliards : Agriculture	Projet de Loi alimentaire	SNDD	3 bulletins « Mavuna »
6 milliards : environnement	Projet de Loi sur les OPA	Stratégie nationale de l'artisanat	<b>Evénements nationaux et internationaux</b>
5 milliards : pêche	Projet de loi métrologie légale	Stratégie nationale de l'industrie	Rio+20 et Journée Mondiale de l'Environnement (JME)
	Projet de loi pétrolière	Lancement du PNIMT (NEPAD/	

## AGRICULTURE, ELEVAGE: AMELIORATION DE LA SECURITE ALIMENTAIRE PAR LA PRODUCTIVITE

♦470 tonnes d'intrants, produits et semences distribués sur un objectif de 1000 tonnes l'année : 120 T intrants et produits phytosanitaires	<b>Lancement du programme d'opérationnalisation des Centre d'Encadrement Agricole (CEA) au niveau des 3 îles</b>	milliards de FC pour les filières vanille et ylang	de 2 vedettes dans le cadre du projet Chaîne Valeurs Mohéli (CVM)
300 T de provende	Mise en réseau des pépiniéristes pour le développement de l'arboriculture	<b>Programme de développement de l'hydraulique agricole : 6 impluviums</b>	Lancement du programme national d'insémination artificielle : commande liquéfacteur d'azote
50 T de pomme de terres	Mobilisation de plus d'un	<i>Commercialisation :</i>	Lancement de la pharmacie vétérinaire
12 500 rejets de bananes sur un objectif de 20 000 rejets		Acquisition d'un véhicule de transport des produits et de	

## PECHE: AMELIORATION DE LA SECURITE ALIMENTAIRE DES CONDITIONS D'ACCES AUX PRODUITS

Démarches pour la construction d'un port de pêche	<b>produits de pêche et de fabrication de bateaux</b>	Augmentation des volumes de captures	halieutiques
2 unités de transformation des	Accord avec Compêche :	Baisse des prix des produits	

## ENVIRONNEMENT : GUIDER ET ASSURER LE DEVELOPPEMENT D'UNE APPROCHE MULTISECTORIELLE

Processus de création d'aires protégées :	75000 plans reboisés sur un objectif de 60 000 plants	<b>de la gestion des déchets</b>	de l'eau : 1,3 milliards FC
3 aires au stade avancé (karthala, Ntringui, Mlédjélé)	<b>Mise en place d'un comité de suivi du projet de création d'une décharge dans le cadre</b>	♦30 micro projets potentiels	Projet d'adaptation de l'agriculture : 4 milliards FC (en instruction)
4 aires au stade initiation		<b>Mise en œuvre de 2 projets d'adaptation au CC :</b>	Elaboration de la 2ème communication nationale sur les CC
♦Programme de reboisement :		Projet d'adaptation de la gestion	

## RECHERCHE &amp; DEVELOPPEMENT : AMELIORATION DES SECTEURS D'INTERVENTION

Programme de relance de 4 laboratoires :	Multiplication in vitro de plants Vétérinaire et hygiène alimentaire	re Phytopathologie et entomologie	Contrôle qualité des produits de rente
--	--	--------------------------------------	--

## ENERGIE : RENFORCEMENT ET STABILISATION DE LA LA PRODUCTION

Accord AI-Charif :	Augmenter la capacité de production de la Mamwe	<b>Mamwe</b>	Installation de nouveaux groupes (chinois)
Mobiliser de l'expertise	<b>Recrutement d'un bureau pour la réalisation de l'audit de la</b>	<b>Plan de recouvrement des impayés de la Mamwé (un milliard)</b>	<b>Octroi de la 1ère licence d'exploration pétrolière</b>
Révision des groupes			

## EAU : AMELIORATION DES CONDITIONS D'APPROVISIONNEMENT ET DE GESTION

Recrutement d'un bureau pour la réalisation du programme d'ad-	duction d'eau potable à l'horizon 2030	Réalisation d'études et le recrutement de bureau pour les adduc-	tions d'eau potable de 10 villages des 3 îles
--	--	--	---

## INDUSTRIE ET ARTISANAT

♦Elaboration du projet de « village artisanal »

♦Opérationnalisation de l'OCPI

## L'Office Comorien de la Propriété Intellectuelle (O C P I) vient de sortir deux notifications concernant :



♦Monsieur MOREAU PHILIPPE, gérant du restaurant, sis à la plage d'Itsandra Mdjini, inscrit au registre du commerce sous le numéro chronologique 221/12 et le numéro analytique 4870-A-12 a enregistré son nom commercial le 11/07/2012 sous la dénomination « Sim Sim »

♦La société « VISION AFRICA SHIPPING L.L.C » immatriculée au registre commercial de Dubaï, sous le n°1084240, ayant son siège social à : Office N°612, 6th floor Hamriya Customs Building Dubaï, a enregistré son logo « SAFARI LUBRICANTS » le 11/07/2012. (Voir Logo ci-contre)

